

© Immagine tratta dal manoscritto Français 1559 del Roman de la Rose, conservato presso la Bibliothèque nationale de France

UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI BERGAMO
Dipartimento di Lettere, Filosofia, Comunicazione

Tra plurilinguismo e pluristilismo nella letteratura romanza medievale

15-16 ottobre 2026 | Aula 1 Bernareggi Palazzo Bassi Rathgeb - Via Pignolo 76, Bergamo

Giovedì 15 ottobre 2026 ore 14.00-18.30

14.00 **Saluti istituzionali e introduzione**
Piera Molinelli,
Prorettrice vicaria, Università degli studi di Bergamo
Max Matukhin,
Università degli studi di Bergamo

14.30 **I^ SESSIONE**
Presiede: **Lino Leonardi**,
Scuola Normale Superiore di Pisa

Tre tipi di plurilinguismo poetico medievale a confronto.
Furio Brugnolo, Università di Padova

Osservazioni sulla categoria di 'espressionismo'
Luca D'Onghia, Università di Siena

16:00 **Pausa caffè**

16.30 **II^ SESSIONE**
Presiede: **Laura Minervini**,
Università di Napoli Federico II

***Le rovine di Babele. I traduttori romanzi della Bibbia alla prova della* confusio linguarum**
Claudio Lagomarsini, Università di Siena

Tradurre il latino di scuola nella Francia del Trecento
Marta Milazzo, Università degli studi di Bergamo

La tecnica dell'enumerazione nell'*Inamoramento de Orlando*. Fonti e modelli francesi
Nicola Morato, Università degli studi di Bergamo

18:30 **Chiusura lavori prima giornata**

Venerdì 16 ottobre 2026 ore 9.00-16.45

9.00 **I^ SESSIONE**
Presiede: **Pietro Beltrami**, Università di Pisa

Plurilinguismo nella poesia catalana medievale
Anna Alberni, Universitat de Barcelona - ICREA

Perché e per chi tradurre? Casi di traduzioni intraromanze
Federica Fusaroli, Université de Lausanne

Plurilinguismo e convergenza
Fabio Zinelli, École Pratique des Hautes Études

11:00 **Pausa caffè**

11.30 **II^ SESSIONE**
Presiede: **Luca Carlo Rossi**,
Università degli studi di Bergamo

***Plurilinguismo nei testi dell'*Ars nova**
Davide Checchi, Università degli studi di Bergamo

Parodia monocorde o pluristilismo comico? Cecco Angiolieri poeta
Giuseppe Marrani, Università per Stranieri di Siena

Tra monolinguismo e plurilinguismo: il caso della «Vita nova» di Dante
Luca Lombardo, Università degli studi di Bergamo

13.30 **Pranzo**

14.30 **III^ SESSIONE**
Presiede: **Max Matukhin**,
Università degli studi di Bergamo

Pluristilismo e funzione metrico-lessicale nella lirica delle Origini: prime osservazioni
Riccardo Viel, Università di Bari

La parola agli ebrei. L'alterità religiosa nello specchio letterario medievale
Laura Minervini, Università di Napoli Federico II

Le plurilinguisme des origines. Les cas de plurilinguisme à la naissance de la poésie hongroise
Levente Sélaf, Université Côte d'Azur

16.30 **Conclusioni**
Max Matukhin, Università degli studi di Bergamo

Info e contatti:

Max Matukhin
max.matukhin@unibg.it
Marta Milazzo
marta.milazzo@unibg.it